

The Guadalupe Center

Volume 8, Issue 5

November-December 2010

Passing on Family Values Workshops for Latino Families Washington, Indiana

The Guadalupe Center received a grant from the Daviess County Community Foundation, a member of the Community Foundation Alliance, to offer programs for Latino families in Washington, Indiana. Sixty persons participated in the October 9 workshop "Communication between Generations and Cultures."

On November 6, a follow-up workshop, "Family Values to Celebrate and to Pass On" will be presented. The workshop will begin with a meal at 12 noon. Parents will then meet with Christina Rosario and children will do activities related to the celebration of Our Lady of Guadalupe. Then families will come together for shared activities. The program will end at approximately 3 p.m.

On December 19 the program series will end with a celebration of "Las Posadas." The celebration will begin in the Washington Catholic Middle School Gym at 3:00 p.m., continue with the 3:30 Spanish Mass, and end with food and celebration in the gym.

This program series is free and door prizes are given. For more information or to register, call the Guadalupe Center at 812-683-5212.

Living the Beatitudes November 13, 2010

Alma Garcia from Renew International will present a diocesan retreat in Spanish on November 13 at St. Joseph Parish Center in Dale, Indiana, from 10 a.m. – 4 p.m. CT. Hispanics from throughout the diocese are encouraged to participate. No previous participation in the Renew program is necessary. The retreat is free, but donations will be accepted to help pay the cost of the lunch. To register, call the Guadalupe Center, 812-683-5212.

Family Faith Formation December 4, 2010

On December 4 the Guadalupe Center will sponsor a Spanish faith formation class for all the family. The theme of this day will be religious customs of Advent and Christmas. The main focus will be on the customs of the Jesse Tree and of *Las Posadas*. To register your family, call 683-5212. Come and enjoy activities and learn more about Latino and American customs.

Transmitiendo los Valores Familiares Talleres para Familias Latinas Washington, Indiana

El Guadalupe Center recibió una donación del *Daviess County Community Foundation*, miembro del *Community Foundation Alliance*, para ofrecer talleres a familias Latinas en Washington, Indiana. Sesenta personas participaron en el taller titulado "Comunicación entre Generaciones y Culturas" el 9 de Octubre.

El 6 de Noviembre se llevará a cabo el taller "Celebrando y Transmitiendo los Valores Familiares" como parte de este programa. El taller empezará a las 12 del medio día con comida. Los padres van a reunirse con Christina Rosario y los niños harán actividades relacionadas con la celebración de Nuestra Sra. De Guadalupe. Luego las familias van a compartir actividades juntas. El programa terminará aproximadamente a las 3 p.m.

El 19 de Diciembre esta serie de talleres llegará a su fin con la celebración de "Las Posadas." La Celebración empezará en el gimnasio de la *Middle School* de la Escuela Católica a las 3:00 p.m., seguido por la Misa en Español a las 3:30 y para terminar con comida en el gimnasio.

Esta serie de talleres es gratis y hay premios. Para más información o para inscribirse llame al Guadalupe Center al 812-683-5212.

Viviendo las Bienaventuranzas Noviembre 13, 2010

Alma García de *Renew International* dirigirá un retiro diocesano en Español el 13 de Noviembre en el Centro Parroquial en Dale, Indiana, de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. CT. Hispanos de la diócesis están más que invitados a participar. No necesita haber participado previamente en el programa de *Renew*. La participación en el retiro es gratis pero se aceptan donaciones para pagar los gastos del almuerzo. Para inscribirse llame al Guadalupe Center, 812-683-5212.

Formación en la Fe para Familias Diciembre 4, 2010

El 4 de Diciembre el Guadalupe Center patrocinará una clase de Formación en la Fe en Español para familias. El tema será las Costumbres Religiosas de Adviento y Navidad. El tema central será el Árbol de Jesé y Las Posadas. Para inscribir a su familia llame al 683-5212. Venga, goce y aprenda más acerca de las costumbres Latinas y Americanas.

ESL (English As a Second Language) Classes

ESL classes are held on Mondays and Wednesdays from 2:00 to 3:30 p.m. and from 6:30 to 8:00 p.m. at the Guadalupe Center. Classes cost \$2 per class. Scholarships are available. An average of 20 students participated in the evening classes and 6 students in the afternoon classes through the end of October. A grant from the Herald Endowment for Literacy in Honor of A.T. and Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation and other local donations support this English-As-A-Second Language program. New students are welcome to enroll.

Spanish Confirmation Preparation

Teens and young adults who would like to participate in weekly faith formation classes in Spanish to prepare for Confirmation, a *Quinceañera* celebration, or simply to understand their Catholic faith better, are invited to participate in Wednesday classes at the Guadalupe Center from 4:30-5:30 p.m. Two seminarians from St. Meinrad, Luis Miguel Pacheco and Mauricio Alberto Abeldaño Flores, are teaching these classes. Call to register and/or for more information.

Diocesan Hispanic Ministry Advisory Board September 18, 2010

Representatives from each of the six parishes in the diocese where there is a Spanish Mass met at Nativity Parish in Evansville on September 18 to share upcoming events/opportunities throughout the diocese. Members then formed the following task forces that will meet and report back at the February meeting: promote leadership and involvement of Hispanics in parish and diocesan life; address pastoral/staffing needs; diocesan plan for immigration and emergency relief; support and encourage education and formation of youth; and communication/Catholic attitude. If you are interested in being a member of one of these task forces, call the Guadalupe Center.

Gathering of Organizations Serving Latinos

The Guadalupe Center sponsored a gathering of leaders of organizations serving Hispanics in southwest Indiana. Forty-three leaders gathered at the United Way Office on October 28. The group included organizations whose mission is to serve the Latino community as well as representatives from organizations such as schools, health services, social service agencies, police, libraries, and scouting. June Miller facilitated the meeting. Groups shared about their activities so that overlaps and gaps of services could be ascertained. Representatives from HOLA, EDUCA, Juan Diego Center, Guadalupe Center, and United Way will plan the follow-up meeting which will be held at the Nativity Parish in Evansville.

Strengthening Families 10-14

Facilitators for the program were Lorena López, María

ESL (Clases de Inglés como Segunda Lengua)

Las clases de ESL se llevan a cabo los días Lunes y Miércoles de 2:00 a 3:30 p.m. y de 6:30 a 8:00 p.m. en el Guadalupe Center. El costo de las clases es de \$2 por clase. Hay becas disponibles. Un promedio de 20 estudiantes participaron en las clases de la noche y 6 estudiantes en las clases de la tarde durante el mes de Octubre. Un donativo del *Herald Endowment for Literacy en honor a A.T. y Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation* y otras donaciones locales hacen posible el programa de Inglés como Segunda Lengua. Nuevos estudiantes son bienvenidos a participar.

Preparación para la Confirmación en Español

Jóvenes y jóvenes adultos a quienes les gustaría participar en la clase de formación en la Fe una vez a la semana en Español para prepararse para la Confirmación, para la celebración de Quinceañera, o simplemente para entender mejor nuestra Fe Católica, están invitados a participar en las clases los Miércoles en el Guadalupe Center de 4:40 a 5:30 p.m. Dos seminaristas de St. Meinrad, Luis Miguel Pacheco y Mauricio Alberto Abeldaño Flores, están impartiendo estas clases. Llame al Guadalupe Center para inscribirse o para recibir más información.

Reunión de la Mesa Consultiva del Ministerio Hispano Diocesano el 18 de Septiembre del 2010

Representantes de cada una de las seis parroquias en la diócesis donde se celebra Misa en Español se reunieron el 18 de Septiembre en la Parroquia Natividad en Evansville, para compartir eventos y oportunidades que se están realizando en la Diócesis. Los miembros formaron grupos de trabajo que se reunirán y darán un reporte en la próxima reunión de Febrero. Las áreas de trabajo son: Promover liderazgo y la participación de los Hispanos en la vida parroquial y diocesana; directrices pastorales/necesidad de personal; plan diocesano de emergencia y ayuda con asuntos de migración; apoyar y fomentar la educación y formación de los jóvenes; y comunicación/actitud Católica-Cristiana. Si tiene interés en ser miembro de uno de estos grupos, llame al Guadalupe Center.

Encuentro de Organizaciones que Atienden a los Hispanos

El Centro Guadalupe patrocinó una reunión de líderes de organizaciones que sirven a los Hispanos en el suroeste de Indiana. Cuarenta y tres líderes se reunieron en la oficina de *United Way* el 28 de Octubre. El grupo incluyó organizaciones cuya misión es servir a la comunidad Latina. Participaron también representantes de escuelas, agencias de salud, de servicio social, la policía, la biblioteca, y *scouts*. June Miller facilitó la reunión. Los participantes compartieron acerca de sus actividades para que se conozcan y se aprovechen mejor los servicios disponibles para la comunidad Latina.

Fortalecimiento de Familias 10-14

Las facilitadoras para este programa fueron Lorena López, María Ramírez, Teodolinda Abarca, y la Hna. Karen Durliat.

Ramírez, Teodolinda Abarca, and Sr. Karen Durlat. Congratulations to the following program graduates for their dedication to strengthen their families: Alicia and Gerardo Barco, Noemí Rocha, Eloísa and José Hernández, María del Carmen and Catalino Navarro, and Petra Rodríguez. Thanks to Mirna Dubón for cooking for the program and to Reina Dubón and Evelyn Rivas for taking care of the younger children. The program was sponsored by Youth First, Inc. and the Welborn Baptist Foundation.

Bilingual Classes in Washington

Bilingual conversation classes are held on Tuesday evenings (6:00-7:30 p.m.) at the Washington Catholic Community Parish office. There is no fee for the class, but donations are accepted.

Guadalupe Celebrations

- **Huntingburg** (St. Mary Parish): Saturday, December 11, Procession beginning at the Guadalupe Center at 6:40 p.m. EST; Spanish Liturgy at 7 p.m. followed by refreshments.
- **Jasper** (St. Joseph Parish): Saturday, December 11, 10:30 p.m. Rosary in honor of Our Lady of Guadalupe, followed by Liturgy at 11 p.m., 12 midnight-12:30 *Mañanitas* and refreshments .
- **Evansville** (Holy Spirit Parish): Sunday, December 12, 7:30 a.m. Spanish Liturgy.
- **Dale** (St. Joseph Parish): Sunday, December 12, *Mañanitas*, 6:00 a.m. CST, bilingual Liturgy at 11:30 CST, followed by a meal in the parish center.
- **Washington** (Our Lady of Hope Parish): Sunday, December 12, bilingual Liturgy 3:30 p.m., followed by a meal in the Middle School Gym.
- **Evansville** (Nativity Parish): Sunday, December 12, 5:30 p.m. CST Mass with Bishop Gettelfinger followed by a meal.

LAS POSADAS

The Hispanic tradition of walking with Joseph and Mary looking for an Inn will be celebrated throughout the diocese beginning on December 16. In Huntingburg, *Las Posadas* will be held from house to house until Christmas.

A parish *Posada* will be held at Our Lady of Hope Parish in Washington on December 19, beginning at 3:00 p.m. at the Middle School Gym, continuing with a bilingual Mass at 3:30 p.m. in the church and finishing with refreshments. For more information, contact the Guadalupe Center.

Children's Christmas Party

A Children's Christmas Party will be held on December 18, at the Guadalupe Center from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. Santa Claus will be present and the children will have the opportunity to take pictures with him. Snacks and crafts will be part of this activity. Gifts from Toys for Tots will be

Felicitaciones por su dedicación a las familias que se graduaron en este programa: Alicia y Gerardo Barco, Noemí Rocha, Eloísa y José Hernández, María del Carmen y Catalino Navarro, y Petra Rodríguez. Muchas gracias a Mirna Dubón por cocinar para el programa y a Reina Dubón y Evelyn Rivas por cuidar a los niños más pequeños. Este programa fue patrocinado por *Youth First, Inc. y el Welborn Baptist Foundation*.

Clases Bilingües en Washington

Clases de conversación bilingüe se llevan a cabo los Martes por la noche (de 6:00 a 7:30 p.m.) en la Oficina Parroquial de la Comunidad Católica. Las clases son gratis, no tienen un costo, pero se aceptan donaciones.

Celebraciones en honor a Nuestra Sra. De Guadalupe

- **Huntingburg** (Parroquia Sta. María) Sábado 11 de Dic. Procesión empezando del Guadalupe Center a las 6:40 p.m. EST; Liturgia en Español a las 7:00 p.m. seguido por refrigerio.
- **Jasper** (Parroquia San José): Sábado 11 de Dic. 10:30 p.m. Rosario en honor a Ntra. Sra. De Guadalupe seguido por la Liturgia a las 11 p.m., 12 media noche a 12:30 *Mañanitas* y algo de comer para llevar a casa.
- **Evansville** (Parroquia Espíritu Santo) Domingo, 12 de Dic., 7:30 a.m. Liturgia en Español.
- **Dale** (Parroquia San José): Domingo, 12 de Dic., *mañanitas* 6:00 a.m. CST, Liturgia bilingüe a las 11:30 CST, seguido por comida en el Centro Parroquial.
- **Washington** (Parroquia Ntra. Sra. de la Esperanza) Domingo, 12 de Dic., Liturgia Bilingüe a las 3:30 p.m. seguido por comida en el gimnasio de la *Middle School*.
- **Evansville** (Parroquia Natividad): Domingo, 12 de Dic. 5:30 p.m. CST, Liturgia celebrada por el Obispo Gettelfinger, seguido por comida.

LAS POSADAS

La tradición Hispana de caminar con José y María en busca de posada se celebrará en la Diócesis a partir del 16 de Diciembre. En Huntingburg Las Posadas se realizan de casa en casa hasta Navidad.

En Washington en la Parroquia Ntra. Sra. de la Esperanza se llevará a cabo una posada parroquial el día 19 de Diciembre a partir de las 3:00 p.m. en el gimnasio de la *Middle School*, continuará la Liturgia bilingüe a las 3:30 p.m. en la Iglesia y concluirá con comida. Para más información llame al Guadalupe Center.

Fiesta de Navidad para los Niños/as

La fiesta de los niños se llevará a cabo el 18 de Diciembre, en el Guadalupe Center de las 9 a las 11 a.m. Habrá oportunidad para tomarse fotos con Santa Claus quien se estará presente. *Snacks* y manualidades formarán parte de esta actividad. *Toys for Tots* dará los regalos para las familias que estén inscritas. Si a usted le gustaría inscribir a una familia de escasos recursos económicos

given to children whose families have registered. If you would like to register a family who because of limited resources cannot buy toys for their children, call the Guadalupe Center before November 22. Also, please call us if you can help with refreshments, decorations, crafts, etc.

Staff Conferences

Kande Batz and Sr. Karen Durliat, along with Abraham Brown and Fr. Henry Kuykendall from Nativity parish, participated in the Midwest Catholic Association of Hispanic Ministry Annual Conference in Chicago with representatives from other dioceses from the states of Illinois, Indiana, Michigan, Ohio, and Wisconsin. They then participated in "Roots and Wings," a national gathering of Hispanic Ministers.

Kande Batz and Sr. Karen Durliat participated in "Come to the Table 2" sponsored by Mission & Ministry in New Haven, Missouri, on October 17-19. Fr. Henry Kuykendall and Abraham Brown also participated in the conference. Some themes of this workshop included systemic change and sustainability.

Sr. Joan Scheller and Helen M. Vásquez participated in a CLINIC training in St. Louis, Missouri, on October 22-23. The two-day training provided an overview of the "Immigration Consequences of Crimes" and an analysis of potential immigration consequences of criminal convictions.

CURRENT ACTIVITIES

- Transportation/Translation for Appointments: Brother Andrew Zimmermann continues to offer transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.
- Immigration Services: Tuesdays, 11 a.m. to 7 p.m. at the Guadalupe Center; on Wednesdays at Washington and on Thursdays in Evansville.
- WBDC, Your Catholic Companion, 9:00-9:30 a.m.: Every Sunday morning followed by local announcements in Spanish by Moisés Basilio.
- Nurse practitioners are available for consultation one Monday every three weeks.
- Christina Rosario, bilingual family counselor from Catholic Charities, is available for consultation two Tuesdays a month.

ADDRESS OF THE GUADALUPE CENTER

511 E. Fourth Street, Suite 1
 Huntingburg, IN 47542
 Telephone: (812) 683-5212
 Fax: (812) 683-9012
 E-mail: guadalupe@evdio.org

que no puede comprar juguetes a sus hijos llame al Guadalupe Center antes del 22 de Noviembre. También llámenos si quiere ayudar con los *snacks*, las decoraciones y las manualidades.

Conferencias del Equipo

Kande Batz y Hna. Karen Durliat, junto a Abraham Brown y el Fr. Henry Kuykendall de la parroquia Natividad, participaron en la Conferencia anual de la Asociación del Ministerio Hispano en Chicago con representantes de otras diócesis de los estados de Illinois, Indiana, Michigan, Ohio y Wisconsin. También, participaron en la conferencia nacional para Ministros Hispanos "Raíces y Alas".

Kande Batz y Hna. Karen Durliat participaron en la conferencia "Venga a la Mesa 2" patrocinada por *Mission & Ministry* en New Haven, Missouri, del 17 al 19 de Octubre. También, Fr. Henry Kuykendall y Abraham Brown participaron en la conferencia. Unos de los temas que incluyó la conferencia fueron cambio sistemático y sostenibilidad.

Hna. Juana Scheller y Helen M. Vásquez participaron en el entrenamiento de CLINIC en St. Louis, Missouri, 22 y 23 de Octubre. La capacitación de dos días proporcionó una visión general de las "Consecuencias de los crímenes en relación al tema de Migración" y un análisis de las consecuencias potenciales de condenas penales en relación al tema migratorio.

ACTIVIDADES EN MARCHA

- Transporte/Traducción para citas: El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo ayuda con transporte y traducción. Llame si usted necesita una cita para ver si hay alguna persona disponible para el tiempo que usted necesita.
- Servicios de Inmigración: Martes, de 11 a.m. a 7 p.m. en el Guadalupe Center; los Miércoles en Washington y los Jueves en Evansville.
- WBDC, Tú Compañero Católico, 9 a 9:30 a.m.: Todos los Domingos seguido por anuncios locales en Español por Moisés Basilio.
- Las enfermeras profesionales están disponibles para consultas un Lunes cada tres semanas.
- Christina Rosario, es una consejera familiar de Caridades Católicas y está disponible para consultas dos Martes cada mes.

HORARIO DE LAS MISAS DOMINICALES

Huntingburg, Santa María: 7:00 p.m. Sábado
 Evansville, El Espíritu Santo, 7:30 a.m.
 Dale, San José: 10:30 a.m.
 Evansville, Natividad, 12 mediodía
 Washington, Nuestra Señora de la Esperanza: 3:30 p.m.
 Jasper, San José: 6:30 p.m. (Bilingüe)